

Désinfection de l'eau potable Disinfecting Drinking Water

Désinfecter l'eau potable signifie de la nettoyer ou de la stériliser de manière qu'elle ne puisse infecter les humains ou les animaux et leur environnement. Il faut désinfecter l'eau quand il y a un risque qu'elle contienne des germes susceptibles de vous rendre malade.

À quel moment désinfecter l'eau potable?

En C.-B., les fournisseurs d'eau potable doivent traiter l'eau brute afin d'en éliminer les germes qui peuvent rendre malade. Cependant, il peut y avoir des circonstances vous obligeant à désinfecter votre eau potable :

- Votre communauté a reçu un avis recommandant de faire bouillir l'eau.
- Votre approvisionnement en eau potable vient directement d'un ruisseau, d'une rivière, d'un lac ou d'un puits peu profond ou mal construit.
- Les analyses effectuées sur votre eau démontrent qu'elle contient des « coliformes fécaux ».
- Une inondation, un tremblement de terre, ou une autre catastrophe a perturbé l'approvisionnement en eau dans votre communauté.
- Vous êtes en déplacement dans une région où l'eau n'est pas traitée correctement.
- Vous avez un système immunitaire affaibli.

Pourquoi désinfecter l'eau potable?

Lors de la désinfection de l'eau, vous détruisez les bactéries, les virus et les parasites. De nombreuses maladies sont propagées par des germes qui peuvent contaminer l'eau potable. Il s'agit des « infections hydriques ». Dans les infections courantes on compte celles au *Campylobacter* ou à la *Salmonella*, le *choléra*, la *dysenterie amibienne*, l'*infection au Giardia* (fièvre du castor), celle au *cryptosporidium*, et la *Toxoplasme*.

Les maladies hydriques surviennent lorsque des excréments humains ou animaux contenant ces germes contaminent les systèmes d'eau potable.

Généralement, les eaux de surface, comme les lacs et les ruisseaux, sont plus susceptibles d'être contaminées que l'eau souterraine. Plus l'eau est près de la surface, plus grand est le risque qu'elle soit contaminée par des germes.

Quel est le meilleur moyen de désinfecter l'eau?

- Faire bouillir l'eau constitue le meilleur moyen de détruire les germes comme les bactéries, les virus et les parasites.
- Faire bouillir l'eau à gros bouillons pendant au moins 1 minute. Si vous utilisez une bouilloire à arrêt automatique, assurez-vous que l'eau a bouilli pendant au moins une minute. À une altitude supérieure à 2 000 m (6 500 pi) faites bouillir l'eau pendant au moins deux minutes pour la désinfecter.

- Laissez l'eau refroidir. Stockez toujours l'eau propre dans des récipients propres destinés au stockage de la nourriture ou de l'eau.
- L'ébullition ne suffit pas pour rendre sûre de l'eau très polluée.

Peut-on utiliser l'eau de Javel pour désinfecter l'eau?

Oui. Si vous ne pouvez pas faire bouillir l'eau, vous pouvez la désinfecter en utilisant de l'eau de Javel à usage ménager sans parfum. Ne pas utiliser d'eau de Javel parfumée, sans danger pour les couleurs, contenant des agents de nettoyage supplémentaires, ou encore sans chlore.

L'eau de Javel détruit certains types de germes pouvant se trouver dans l'eau. mais pas tous. L'eau désinfectée avec l'eau de Javel est appelée « eau traitée ». L'eau de Javel n'est pas efficace dans le cas d'eau fortement polluée ou contaminée par des produits chimiques. Faites bouillir l'eau si vous craignez que votre eau contienne des parasites comme *Giardia* ou *Cryptosporidium*. Si vous êtes incertain de la qualité de votre eau, même après traitement avec l'eau de Javel, ne pas la consommer.

La désinfection à l'eau de Javel est plus efficace avec de l'eau tiède à environ 20°C (68°F). Pour traiter votre eau, ajoutez 2 gouttes (0,1 ml) d'eau de Javel de ménage sans parfum (contenant à peu près 5,25 % chlore) à 1 litre d'eau chaude.

Mélangez l'eau de Javel avec l'eau. Couvrez et laissez reposer pendant au moins 30 minutes avant de boire. Une légère odeur de chlore devrait être encore perceptible au bout des 30 minutes. Si ce n'est pas le cas, rajoutez deux gouttes de plus. Laissez reposer pendant encore 15 minutes.

Si l'eau est trouble, est à une température inférieure à 10°C (50°F), ou si elle provient d'un lac, d'un ruisseau ou d'un puits peu profond, ajoutez 4 gouttes (0,2 ml) d'eau de Javel sans parfum (contenant à peu près 5,25 % chlore) à 1 litre d'eau.

Mélangez l'eau de Javel avec l'eau. Couvrez et laissez reposer pendant une à deux heures avant de boire. Si l'eau traitée a un fort goût de chlore, laissez reposer l'eau à l'air libre pendant quelques heures. Vous pouvez la verser en la faisant passer plusieurs fois d'un contenant propre à un autre. Plus on laisse reposer l'eau ainsi traitée, plus la désinfection sera efficace.

Si vous utilisez des tablettes de chlore, suivez les instructions figurant sur l'emballage.

Que faire si l'eau est trouble ou boueuse?

Si l'eau est trouble ou boueuse, filtrez-la avant de la faire bouillir ou de la traiter.

Versez l'eau dans un tissu ou un filtre propre. Laissez les particules qui restent reposer au fond. Transvasez l'eau claire dans les récipients propres destinés au stockage de la nourriture ou de l'eau. L'eau peut paraître encore un peu trouble. Si vous êtes incertain de la qualité de votre eau, même après l'avoir filtrée, ne pas la consommer.

Peut-on utiliser de l'iode pour désinfecter l'eau?

Oui. Vous pouvez utiliser de l'iode mais seulement sur de très courtes périodes. Si vous utilisez de l'iode pendant plus d'un ou deux mois, vous pourriez souffrir de problèmes de thyroïde. Les femmes enceintes ne devraient pas utiliser des gouttes d'iode pour désinfecter l'eau car l'iode peut affecter le fœtus.

La désinfection à l'iode est plus efficace avec de l'eau tiède à environ 20°C (68°F). Pour traiter l'eau tiède, ajoutez 5 gouttes (0,25 ml) de teinture d'iode à 2 % à 1 litre d'eau tiède.

Mélangez l'iode avec l'eau. Couvrez et laissez reposer pendant au moins 30 minutes avant de boire.

Pour traiter de l'eau froide entre 5 à 15°C (41-59° F), utilisez les mêmes quantités, mais laissez reposer 40 minutes avant de boire.

Si vous utilisez des tablettes d'iode, suivez les instructions figurant sur l'emballage.

Puis-je utiliser la filtration ou d'autres méthodes de traitement pour désinfecter l'eau?

Si votre eau potable doit être traitée sur une longue période, il est recommandé de penser à d'autres sources d'eau potable, comme l'eau en bouteille, ou à l'installation d'un système de filtration. Si vous pensez installer un système de filtration, assurez-vous de vous adresser à un fournisseur qui peut installer et entretenir correctement votre système.

Pour éliminer certains types de germes, comme *Giardia*, les filtres doivent avoir une taille de pore absolue de 1 micron ou moins, et être certifiés par la National Sanitation Foundation (NSF) ou une autre agence tierce accréditée. Pour de plus amples informations sur la National Sanitation Foundation, consultez www.nsf.org.

Les carafes filtrantes (comme Britas®), ne permettent pas d'enlever les germes d'une d'eau jugée dangereuse et n'élimine pas *Giardia*. Quelques systèmes de filtration d'eau intégrés élimineront *Giardia*, mais ils doivent faire l'objet d'un entretien régulier et minutieux pour bien fonctionner. Pour des informations sur la certification des appareils de traitement, visitez le site du Conseil canadien des normes (SCC) à www.scc.ca/fr.

D'autres types de systèmes de traitement d'eau, comme la distillation ou la désinfection aux UV sont aussi disponible. Adressez-vous aux fournisseurs locaux de systèmes de purification d'eau ou à l'agent de santé environnementale local pour plus d'informations. L'unité de traitement devrait être certifiée par NSF International, ou une autre agence tierce accréditée pour la réduction ou l'inactivation des cystes du *Giardia*.

Quand utiliser l'eau désinfectée?

Utilisez de l'eau traitée, bouillie puis refroidie, ou de l'eau en bouteille du commerce pour les activités suivantes :

- Préparer biberons ou bouillies pour bébés.
- Se brosser les dents.
- Préparer du café ou du thé.
- Nettoyer les légumes et les fruits crus.
- Mélanger des boissons à base de concentrés de jus ou de cristaux à saveur de fruit.
- Faire la vaisselle. Si vous faites la vaisselle à la main, laissez-la sécher à l'air libre. Si votre lave-vaisselle n'a pas de cycle de lavage à l'eau chaude ou de désinfection, faites tremper les plats pendant 1 minute dans une solution d'eau de Javel et d'eau chaude. Mélangez 2 ml d'eau de javel par litre d'eau non traitée.
- Remplir les écuelles des animaux de compagnie.
- Faire des glaçons. La congélation ne tue pas les germes et ne désinfecte pas l'eau.
- Donner un bain aux enfants.

Pour réduire le risque que votre enfant avale de l'eau qui pourrait encore contenir des germes, lavez-le avec une débarbouillette en utilisant de l'eau propre. Les adultes peuvent prendre un bain ou une douche avec de l'eau non désinfectée à condition de ne pas en avaler. Après avoir pris un bain ou une douche, lavez-vous les mains avec de l'eau désinfectée.

Pour de plus amples informations

Si vous avez des questions sur votre eau potable, contactez votre agent de santé environnementale local ou l'agence locale de santé publique.

Pour de plus amples informations consultez les dossiers suivants de HealthLinkBC :

- [HealthLinkBC File n° 05b - Devrais-je faire tester l'eau de mon puits](#)
- [HealthLinkBC File n°56 - Prévenir les infections hydriques chez les personnes dont le système immunitaire est affaibli](#)
- [HealthLinkBC File n° 69b - Nourrir votre bébé au lait maternisé Préparer et conserver le lait maternisé en toute sécurité](#)

Pour les autres sujets traités dans les fiches BC HealthFile, visitez www.HealthLinkBC.ca/healthfiles ou votre unité de santé publique locale.

Pour obtenir des renseignements sur la santé et des services de santé non urgents, cliquez sur www.healthlinkbc.ca ou composez le 8-1-1 en C.-B.

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent obtenir de l'aide en composant le 7-1-1 en C.-B.

Des services de traduction dans plus de 130 langues sont disponibles sur demande.

